



BAY AREA  
AIR QUALITY  
MANAGEMENT  
DISTRICT

## THÔNG BÁO

Ngày 24 tháng 09, 2008

KÍNH GỬI: Phụ huynh hoặc người giám hộ của trẻ em đang học tại trường sau đây:

**Trường Cộng đồng Tenderloin (Tenderloin Community School)**  
**Trường Trung học Cơ sở Civic Center (Civic Center Secondary School)**  
**Trường Dự bị tại Nhà Thờ Sacred Heart (Sacred Heart Cathedral Preparatory School)**

Tất cả các cư gia và cơ sở thương mại nằm trong phạm vi 1.000 bộ (feet) cách (các) nguồn gây ra ô nhiễm không khí mới hoặc được sửa đổi sau đây.

TỪ: Cơ Quan Quản Trị Phẩm Chất Không Khí Vùng Bay Area (Bay Area Air Quality Management District, hay BAAQMD)

VỀ VIỆC: Xin Cấp Giấy Phép Số 17838 cho nguồn điểm gây ô nhiễm không khí sau đây:

**Máy phát điện Khẩn cấp Cố định - Động cơ Diesel**  
**Phillip Burton Federal Building (General Services Administration)**  
**450 Golden Gate**  
**San Francisco, CA 94102**

---

Cơ Quan Quản Trị Phẩm Chất Không Khí Vùng Bay Area (BAAQMD) là cơ quan địa phương quản lý các nguồn gây ô nhiễm không khí cố định, thí dụ như các nhà máy, cơ sở công nghiệp và các trạm xăng.

Căn cứ luật tiểu bang California, mỗi khi BAAQMD nhận được đơn xin phép thiết lập một cơ sở mới hay sửa đổi một cơ sở hiện hữu là nguồn thải chất độc vào không khí trong vòng 1.000 bộ (feet) chung quanh một trường học công cộng thì BAAQMD phải thông báo quần chúng. Tuân thủ quy luật này, chúng tôi phân phối hoặc gửi bưu điện bản báo công cộng này đến phụ huynh hoặc người giám hộ của những học sinh theo học tại các trường nằm trong phạm vi ¼ dặm, và tất cả các cư gia và cơ sở thương mại nằm trong phạm vi 1.000 bộ từ nguồn gây ra ô nhiễm.

Quý vị nhận được bản thông báo này vì BAAQMD nhận được một đơn xin cấp giấy phép cho nguồn gây ô nhiễm không khí nói trên. Sau đây là mô tả của dự án được đề nghị:

**Toà nhà Liên Bang Phillip Burton (Cơ quan Quản trị Dịch vụ Tổng quát) [Phillip Burton Federal Building (General Services Administration)]** đã nộp đơn xin được cấp giấy phép xây dựng và /hoặc giấy phép thao tác một máy phát điện khẩn cấp cố định chạy bằng động cơ diesel. Máy phát điện này sẽ được sử

dụng trong các công trình khẩn cấp về năng lượng điện hoặc cơ khí, và thỉnh thoảng sẽ được cho chạy thử để bảo trì, thử nghiệm độ tinh cậy, và/hoặc thử nghiệm độ phóng thích.

**BAAQMD đã ước định nguy cơ tăng tác hại lên sức khỏe của các chất độc ô nhiễm không khí phát xuất từ nguồn nói trên là nằm trong mức độ cho phép, và dự án này sẽ tuân thủ mọi điều luật về kiểm soát ô nhiễm không khí khác. Vì vậy, BAAQMD sẽ cấp phát giấy phép thao tác máy này cho dự án nói trên.**

Nếu quý vị muốn biết thêm chi tiết về sự đánh giá của BAAQMD về dự án này, quý vị có thể xin hồ sơ báo cáo thích hợp của nhân viên bằng cách gọi cho BAAQMD tại số điện thoại ghi ở cuối thông báo này. Quý vị cũng có thể xem và in ra bản báo cáo này trên trang mạng của BAAQMD ở:

[http://www.baaqmd.gov/pmt/public\\_notices/index.htm](http://www.baaqmd.gov/pmt/public_notices/index.htm)

### ***THỜI GIAN THÔNG BÁO***

**Quý vị có thể đóng góp ý kiến về đề nghị cấp phát giấy phép này trong vòng 30 ngày. Nếu quý vị muốn đóng góp ý kiến, quý vị có thể viết thư hoặc gửi thư điện tử. Quý vị cũng có thể gọi điện thoại và để lại lời nhắn với thời gian tối đa là một phút. Xin vui lòng để lại tên họ và số điện thoại của quý vị để nhân viên của BAAQMD có thể liên lạc quý vị.**

Xin dùng địa chỉ liên lạc sau đây nếu quý vị muốn gửi ý kiến đóng góp về dự án này:

Địa chỉ gửi thư: Phillip Burton Federal Building (A/N 17838)  
Public Notice Response  
BAAQMD  
Engineering Division  
939 Ellis Street  
San Francisco, CA 94109  
Attn: Sheryl Wallace

Địa chỉ thư điện tử: [swallace@baamqd.gov](mailto:swallace@baamqd.gov)

Số điện thoại: (415) 749-5007

Giai đoạn tiếp nhận ý kiến đóng góp của công chúng về dự án này sẽ kết thúc vào ngày 23 tháng 10, **2008**.